Az Ön mosógépe

Gratulálunk - Ön egy korszerű, kiváló minőségű, **Bosch** márkájú háztartási készüléket választott. A mosógép takarékos víz- és energiafogyasztással tűnik ki.
A gyártó minden kiszállított gép működőképességét és kifogástalan állapotát gondosan ellenőrzi.

További információk: www.bosch-home.com

Az Önhöz legközelebbi vevőszolgálat elérhetőségét megtalálja itt ill. a vevőszolgálatok jegyzékében *(modelltől függően)*.

Környezetbarát módon történő ártalmatlanítás

A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa.
Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv (waste electrical and electronic equipment - WEEE) szerinti jelöléssel van ellátva.
Az irányelv előírja a berendezések hulladékainak visszavételére és hasznosítására vonatkozó Európai Uniós kereteket.

Tartalom

	Oldal
Rendeltetésszerű használat	1
Programok	1
Program beállítása és módosítása	2
Mosás	3/4
Mosás után	4
Egyéni beállítások	5/6
Útmutatások a kijelző-mezőn	6
Programáttekintés	7
Biztonsági útmutatások	8
Fogyasztási értékek	8
Tanotos útmutatások	9
Folyékony mosószerhez alkalmas betét	9
Ápolás/tisztítás	9/10
Karbantartás	10
Mi a teendő, ha..	11

Környezetvédelem / takarékossági útmutató

- Használja ki a mosandó ruhaneműnek a mintenkori programban lehetséges maximális mennyiségét.
- A normál szennyezettségű ruhát előmosás nélkül mossa ki.
- A választható hőmérsékletek a textiliák kezelési útmutatójára vonatkoznak. Az optimális energiamegtakarítás és mosási eredmény érdekében a gépen feltüntetett hőmérsékletek ezektől eltérhetnek.
- A mosószert a gyártó utasításai és a vízkeménység szerint adagolja.
- Ha a ruhát ezután ruhaszárító automatában szárítja meg, a szárítógép-gyártó útmutatásnak megfelelően válassza meg a centrifuga-fordulatszámot.

Rendeltetésszerű használat

- kizárólag háztartási használatra,
- géppel mosható textíliák mosásához és kézzel mosható gyapjú mosószeres mosóvízben történő mosásához,
- üzemeltetés hideg ivóvizzel és a kereskedelmi forgalomban kapható szokásos, gépi mosáshoz alkalmas mosó- és ápolószerekkel.
- A mosógépet gyermekek 8 éves kortól, testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élők valamint kevés tapasztalattal és ismerettel rendelkező személyek csak **felügyelet mellett** vagy egy felelős személy **utasításával** kezelhetik

⚠ – *Tartsa szem előtt a 8. oldalon található biztonsági útmutatásokat.*
– *A gyermekeket ne hagyja felügyelet nélkül a mosógép mellett!*
– *A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel!*
– *A gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási- és karbantartási munkákat!*
– *A háztulajdonát tartsa távol a mosógéptől!*

Csak azután kezdje használni a mosógépet, ha már elolvasta ezt a használati utasítást, és a külön füzetben található felállítási utasítást!

Előkészítés

Az első mosás előtt
egyszer végezzen egy mosást ruhanemű nélkül ⟶ 9. oldal

⚠ *Felszerelés szakszerűen, a külön felállítási utasítás szerint.*

Ellenőrizze a gépet
– Soha ne használja a meghibásodott gépet!
– Tájékoztassa a vevőszolgálatot!

Dugja be a hálózati csatlakozót
⚠ – *Csak száraz kézzel!*
– *Csak a csatlakozódugónál fogja meg!*

Nyissa ki a vízcsapot

Folyékony mosószerhez alkalmas betét (modelltől függően), *10. oldal*

I-es kamra: Mosószer főmosáshoz, vízlágyító, fehérítő, folttisztító szer
Kamra ❀: öblítőszer, keményítő
I-es kamra: Mosószer az előmosáshoz

Válogassa szét, és helyezze be a mosandó ruhaneműt

Vegye figyelembe a gyártók ápolási utasításait!
A ruhacímkéken lévő adatok szerint.
Fajta, szín, szennyezettség mértéke és hőmérséklet szerint.
Ne lépje túl a maximális ruhanemennyiséget ⟶ *7. oldal.*

Tartsa szem előtt a fontos útmutatásokat ⟶ 9. oldal
Nagy és kis ruhadarabokat vegyesen rakjon belé!
Zárja be a betöltő-ablakot. A ruhadarabok ne szoruljanak be a betöltő-ablak és a gumitömítés közé.

Töltsön be mosó- és ápolószert

Adagolás az alábbiak szerint:
ruhamennyiség, szennyezettség mértéke, vízkeménység (érdeklődjön a vízszolgáltatójánál) és a gyártó utasításai.
Folyékony mosószerhez alkalmas betét nélküli modelleknél:
A folyékony mosószert a megfelelő adagolótartályba töltse be, majd helyezze a tartályt a dobba.

Üzemelés közben: Óvatosan nyissa ki a mosószer-fiókot!

A sűrűn folyó öblítő- és keményítőszereket hígítsa fel vízzel. Megakadályozza a dugulást.

Programok

Részletes programáttekintés ⟶ *7. oldal.*
A hőmérséklet és a centrifuga-fordulatszám egyénileg megválasztható, a választott programtól és a program haladásától függően.

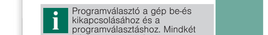
Baumwolle (Főző/tarka)	strapabíró textíliák
+ Vorwäsche (+ előmosás)	strapabíró textíliák, előmosás 30 °C-on
Pflegeleicht(Kímélő mosás)	könnyen tisztítható textíliák
+ Vorwäsche (+ előmosás)	könnyen tisztítható textíliák, előmosás 30 °C-on
Mix (Vegyes)	különböző fajtájú mosandó ruhaneműk
Fein/Seide (Finom/ Selyem)	kényes, mosható textíliák
Wolle (Gyapjú)	kézzel/géppel mosható gyapjú
Spülen (Öblítés)	extra öblítés centrifugálással
Abpumpen (Szivattyúzás)	öblítővíztez - - - esetén
Schleudern (Centrifugálás)	kézzel mosott ruhaneműhöz, csökkentett centrifuga fordulatszám mellett
ExtraKurz 30'/15' (Extra rövid 30'/15')	rövidprogram
Spotswear (Sportruházat)	mikroszálas textíliák
Allergie+	strapabíró textíliák
Hemden (Ing/Blúz)	vasalást nem igénylő felsők
Jeans/Dunkle Wäsche	sötét textíliák

Program beállítása** és módosítása

Kijelzőmező
Funkció- / opciós gombok

Start/ Szünet ▷||

Programválasztó



Ha a kijelzőmezőben villog a ⧗ szimbólum, a gyermekzár aktív ⟶ Kikapcsolás, *5. oldal.*

Funkció- és opciós gombok ⟶ Egyéni beállítások, *5. oldal.*

Programválasztó a gép be-és kikapcsolásához és a programválasztáshoz. Mindkét irányba forgatható.

Start/Szünet ▷|| megnyomása

cold - 90	Temp. °C ❀❀❀ — Hőmérséklet kiválasztása (cold = hideg)
- - - - i200r	rpm ⊛ (centrifuga-fordulatszám) — A centrifuga fordulatszámának kiválasztása (* modelltől függően) vagy - - - - (Öblítő-stop + végső centrifugálás nélkül, a mosandó ruhanemű az öblítővízben marad)
ih - 24h	Ready in (Elkészülési hez szükséges idő) — A program vége ...-múlva
Állapotjelzések	A program folyamatára vonatkozó kijelzések:
⏲ ≋ ⊛ End	Mosás, öblítés, centrifugálás, program időtartama ill. vége
⊂⊃	Gyermekzár ⟶ *5. oldal*

A funkciógombok hosszabb megnyomásakor a kijelzési értékek automatikusan lefutnak!

Mosás



1 2 3

Mosás

Kikapcsolás

A programválasztót állítsa Off (**Ki**) állásba.

Zárja el a vízcsapot

Aqua-Stop modelleknél nem szükséges
⟶ *Útmutatások a felállítási utasításban, 7.oldal*

Ruha kivétele

Nyissa ki a betöltőablakot, és vegye ki a ruhát.
Ha a - - - - (Öblítőstop = végső centrifugálás nélkül) program aktív: Állítsa a programválasztót a Drain ⍒ (**Szivattyúzás**) programra, vagy válassza ki a centrifuga fordulatszámát.
Nyomja meg a **Start**/Szünet ▷|| gombot.

ℹ – Távolítsa el az esetleges idegen testeket – rongydarabokat stb.
– Hagyja nyitva a betöltőablakot és a mosószertartó fiókot, hogy a maradék víz kiszáradhasson.

A programnak vége, ha ...

... a kijelzőmezőben a *End* jelenik meg.

Program megszakítása

Magas hőmérsékletű programoknál:
– Hűtse le a ruhát: Válassza az ≋ Rinse (**Öblítés**) programot.
– Nyomja meg a **Start**/Szünet ▷|| gombot.
Alacsonyabb hőmérsékletű programoknál:
– Válassza a Spin ⊛ (**Centrifugálás**) vagy a Drain ⍒ (**Szivattyúzás**) (csak szivattyúzás: az ⊛ (centrifuga fordulatszáma) gombbal állítsa a - - - - rá) programot.
– Nyomja meg a **Start**/Szünet ▷|| gombot.

Program megváltoztatása, ha ...

... véletlenül nem megfelelő programot választott:
– Válasszon újra programot.
– Nyomja meg a **Start**/Szünet ▷|| gombot. Az új program az eljelőről indul.

Program leállítása/folytatása ...

... pl. áztatáshoz ⟶ *9. oldal.*
Nyomja meg a Start/**Szünet** ▷|| gombot. A kijelzőmezőben megjelenik a - P -, a betöltő-ablakot nem lehet kinyitni. A program folytatásához nyomja meg a **Start**/Szünet ▷|| gombot.

Egyéni beállítások

Funkciógombok

A kiválasztott program előtt és futtatása közben módosítható a centrifuga fordulatszáma és a hőmérséklet. A tasks a program pillanatnyi állásától függ.

Temp. °C (hőmérséklet)

Lehetőség van a mosási hőmérséklet módosítására. A kiválasztható maximális mosási hőmérséklet a mindenkori beállított programtól függ.

rpm ⊛ (centrifuga fordulatszáma // - - - - (Öblítőstop = végső centrifugálás nélkül))

Módosítható a megjelenített centrifuga-fordulatszám vagy az - - - - (Öblítőstop = végső centrifugálás nélkül, a ruhanemű az öblítés után a vízben marad, - - - kijelzőmező) választható. A kiválasztható maximális centrifuga-fordulatszám a modelltől és a mindenkori beállított programtól függ.

Elkészüléshez szükséges idő

A program kiválasztásakor megjelenik a mindenkori program időtartama. A program kezdete előtt késleltetheti a program indítását. Az elkészülési időt órákban adhatja meg, legfeljebb 24 óráig. Addig nyomja a **Ready in (Maradék idő)** gombot, amíg a kijelzőn a kívánt számú óra nem látható (nyolca). Nyomja meg a **Start**/Szünet ▷|| gombot.

Opciós gombok ⟶ Programáttekintés, *7. oldal*

Speed Perfect	Rövidebb idő alatti mosáshoz a normál programénál azonos mosóhatás mellett. Maximális ruhamennyiség ⟶ Programáttekintés, *7. oldal*
Eco Perfect	Energia megtakarításához a normál programénál azonos mosóhatás mellett.
Bügelleicht (Könnyen vasalható)	Speciális centrifugálási művelet azt követő fellazítással. Kímélő utolsó centrifugálás – A ruha nedvességtartalma kissé megemelkedik.

Gyermekzár

⊂⊃ a kijelzőmezőben

A mosógép beállított funkcióinak véletlenszerű módosítása ellen véd.
BE/KI: a program indítása/vége után kb. 5 másodpercig nyomja meg a Start/Szünet ▷|| gombot.
Megjegyzés: A gyermekzár a program következő indításáig aktív maradhat, akár a gép kikapcsolása után is!
Ebben az esetben a programindítás előtt hatástalanítsa a gyerekzárat és adott esetben a programindítás után aktiválja újra.

Start/ Szünet ▷||

A program indításához ill. leállításához és folytatásához, és a gyermekzár aktiválásához/ hatástalanításához.

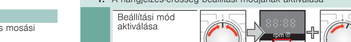
VoltWatch

Az automatikus feszültségellenőrző rendszer felismeri, ha a feszültség a megengedett érték alatt van. A program leáll. A kijelzőmezőben villog a kettőspont a Maradék idő-kijelzőn. Ha a tápfeszültség ismét stabil, a program folytatódik. A kettőspont a Maradék idő-kijelzőn már nem villog. Ha a megszakítás miatt a program hosszabb ideig tart, a pont villog a kijelzőn.

Egyéni beállítások

Hangjelzés

1. A hangjelzés-erősség beállítási módjának aktiválása



2. a) hangerősség beállítása a **tájékoztató jelzésekhez**



2. b) hangerősség beállítása a **gombjelzésekhez**



Útmutatások a kijelző-mezőn *modelltől függően*

E: 17	Teljesen nyissa ki a vízcsapot (hideg víz); Megtört vagy becsípődött a vízbevezető tömlő; Túl alacsony a víznyomás; Karbantartás, Tisztítsa meg a szűrőt⟶ *10. oldal,*
E: 18	Eltömődött a mosóvíz-szivattyú; Karbantartás, Tisztítsa meg a mosóvíz-szivattyút ⟶ *10. oldal.* Eltömődött a lefolyótömlő/lefolyócső; Karbantartás, tisztítsa meg a lefolyótömlőt a szifonnál ⟶ *10. oldal.*
E: 23	Víz a készülék aljában, tömletelen készülék. Zárja el a vízcsapot. Hívja a vevőszolgálatot!
⊂⊃	A tápfeszültség aktív, kapcsolja ki ⟶ *5. oldal.*
: vagy .	illog. Hálózati feszültség túl alacsony; *VoltWatch* ⟶ *5. oldal*
Egyéb kijelzések	Kapcsolja ki a készüléket, várjon 5 másodpercet, majd kapcsolja vissza. Ha a kijelzés ismét megjelenik, hívja a vevőszolgálatot.

Programáttekintés → *Vegye figyelembe a 8. oldalon található, fogyasztási értékeket tartalmazó táblázatot és a 9. oldalon található útmutatásokat!*

Programok	°C	*max.*	*Ruházat/a*	*Opciók; Megjegyzések*
Baumwolle (Főzőtarka) + Vörvacher (előmosás)	**cold** 90 °C	6 kg/ 3,5 kg*	Strapabíró textíliák, kifőzhető textíliák (pamutból) vagy lenből	Speed Perfect**, Eco Perfect ☐, Bügelleicht
Allergie+	**cold** 60 °C			Speed Perfect**, Eco Perfect ☐, Bügelleicht, különösen erjedény bőrüknek, hosszabb mosás-változtató hőmérsékleten, magasabb vízállás, kiegészítő öblítés
Pflegeleicht (Kímélő mosás) + Vörvacher (előmosás)	**cold** 60 °C	3 kg	Környen kezelhető textíliák pamutból, vászonból, műszálból vagy kevert szövetből	Speed Perfect**, Eco Perfect ☐, Bügelleicht
Schnell Mix (Vegyes)	**cold** 40 °C	2,5 kg	Pamut vagy környen tisztítható textíliák	Speed Perfect**, Eco Perfect ☐, Bügelleicht/különböző fajtájú
Dunkle Wäsche	**cold** 40 °C	3 kg	Pamut vagy környen tisztítható színt textíliák	Speed Perfect**, Eco Perfect ☐, Bügelleicht kevesebb öblítés és vigasz centrifugálás
Hemden (Blúz/Ing)	**cold** 60 °C	2 kg	Vasalást nem igénylő textíliák pamutból, vászonból, műszálból vagy kevert szövetből is	Speed Perfect**, Eco Perfect ☐, Bügelleicht
Fein/Seide (Finom/Selyem)	**cold** 40 °C		Csak kézzel mosható textíliák pl. selyem szatén, szintetikus anyag vagy kevert szövet (pl. függönyök)	Különösen kímélő mosóprogram, melyet elkerülhető a mosandó ruhadarabok gyűrődése és a centrifugálás során a mosóvíz maradéka. (Indításhoz a betétlábak a programban módosítsa a betétet)
Wolle (Gyapjú) ⊠	**cold** 40 °C		Kézzel vagy géppel mosható gyapjú vagy részben gyapjú textíliák	Speed Perfect**, Eco Perfect ☐, Bügelleicht
Sportwear (Sportruházat)	**cold** 40 °C		mikroszálas textíliák	Speed Perfect**, Eco Perfect ☐, Bügelleicht
Extra Leise (Csendes)	**cold** 40 °C	3,5 kg	Környen kezelhető textíliák pamutból, vászonból, műszálból vagy kevert szövetből is	Rövidprogramok, különösen csendes és szennyezett ruhához
Kiegészítő programok		2 kg	Csúcsok vagy szintetikus textíliák	**Spülen (Öblítés), Schleudern (Centrifugálás), Abpumpen (Szivattyúzás)**

Kerezsből tartozékmosás a **Speed Perfect** programhoz.
1 Programok előmosás nélkül - a mosószert a **II**-es kamrába töltse, programok előmosással - a mosószert az **I**-es és a **II**-es kamrában kell elosztani.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München / Deutschland

WAB28280

9708 / 9001343390

Biztonsági előírások

- Olvassa el ezt a használati és felállítási utasítást és a mosógéphez mellékelt minden más információt, és eszerint járjon el.
- Őrizze meg a dokumentumokat a későbbi használat esetére.

Áramütésveszély
- Csak a hálózati csatlakozónál fogva húzza, soha ne a vezetéknél!
- A hálózati csatlakozódugót csak száraz kézzel dugja be/húzza ki.

Életveszély

Elhasználódott készülékeknél:
- Húzza ki a hálózati csatlakozót.
- A hálózati vezetéket vágja le és a csatlakozódugóval együtt távolítsa el.
- Törje le a betöltőablak zárját. A gyermekek így nem tudják bezárni magukat, és nem kerülnek életveszélybe.

Fulladásveszély
- A csomagolásokat, fóliákat és a csomagolás egyéb részeit tartsa távol a gyermekektől.

Mérgezésveszély
- A mosó- és ápolószereket a gyermekektől elzárva kell tárolni.

Robbanásveszély
- Oldószertartalmú tisztítószerekkel, pl. foltteltávolítóval/ mosóbenzinnel előkezelt ruhadarabok betöltés után robbanást okozhatnak.
  Előzzük meg ezt alaposan öblítse ki a ruhadarabokat.

Sérülésveszély
- A betöltőablak nagyon forró lehet.
- A forró mosószeres víz kiszivattyúzásakor legyen nagyon elővigyázatos.
- Ne álljon rá a mosógépre.
- Ne támaszkodjon a kinyílott betöltőablakra.
- Ne nyúljon bele a dobba, ha az még forog.

Fogyasztási értékek

Program	*Ruhamennyiség*	*Energia***	*Víz****	*Program időtartama****
Baumwolle (Főző/tarka) 20 °C	6 kg	0.30 kWh	68 l	2 1/4 h
Baumwolle (Főző/tarka) 40 °C	6 kg	0.95 kWh	68 l	2 1/4 h
Baumwolle (Főző/tarka) 60 °C	6 kg	1.60 kWh	68 l	2 1/4 h
Baumwolle (Főző/tarka) 90 °C	6 kg	2.45 kWh	76 l	2 1/4 h
Pflegeleicht (Kímélő mosás) 40 °C	3 kg	0.70 kWh	46 l	1 3/4 h
Schnell/Mix (Vegyes) 40 °C	2.5 kg	0.40 kWh	44 l	1 h
Fein/Seide (Finom/selyem) 30 °C	2 kg	0.20 kWh	37 l	3/4 h
Wolle (Gyapjú) 30 °C	2 kg	0.20 kWh	43 l	3/4 h

* Programbeállítás az érvényben lévő EN60456 szabvány szerinti vizsgálathoz.
Útmutatás az összehasonlító vizsgálatokhoz: A vizsgálóprogramok teszteléséhez megadott töltőtömeget a dob maximális forduletszámán kell mosni.

Program	*Kiegészítő funkció*	*Ruhamennyiség*	*Éves energiafelhasználás*	*Éves vízfelhasználás*
Baumwolle ☐ (Főző/tarka) 40/60 °C	Eco Perfect ☐	6 kg/3 kg	153 kWh	10560 l

** Programbeállítás a 2010/30/EU irányelv szerinti vizsgálathoz és energiacsoportba történő besoroláshoz hideg vízzel (15 °C).
*** Ezek az értékek a vízmyomás, vízkeménység, a befolyó víz hőmérséklete, a szobahőmérséklet, a ruha fajtája, mennyisége és szennyezettsége, a felhasznált mosószer, a hálózati feszültségingadozások és a kiválasztott kiegészítő funkciók függvényében eltérnek a megadott értékektől.

Fontos útmutatások

Az első mosás előtt

Ne rakjon be ruhaneműt! Nyissa ki a vízcsapot. Öntsön a **II**-es kamrába:
- kb. 1 liter vizet,
- Mosószer (Adagolás a gyártó utasításai szerint enyhe szennyeződésekhez a vízkeménységnek megfelelően)

A programválasztót állítsa a **Easy-Care** (**Kímélő mosás) 60 °C** programra és nyomja meg a **Start**/Szünet ▶‖ gombot. A program végén a programválasztót állítsa a Off (**Ki**) állásba.

Kímélje a ruhaneműt és a gépet

- A mosó-/ápoló- és tisztítószerek adagolásakor feltétlenül vegye figyelembe a gyártó utasításait. Üritse ki a zsebeket.
- Ügyeljen a témdarabokra (gemkapcsok stb.).
- A kényes ruhaneműt hálóban/zacskóban mossa (harisnyák, függönyök, merevítős melltartók).
- A cipzárakat húzza be, a huzaligombokat gombolja be.
- Kefélje ki a homokot a zsebekből és a hajtókák alól.
- Távolítsa el vagy kösse hálóba/zacskóba a függönykarnikákat.

Ruhanemű betöltése

Nagy és kis ruhadarabokat vegyesen rakjon bele!
A ruhadarabok ne szoruljanak be a betöltő-ablak és a gumitömítés közé.

Különböző mértékben szennyezett ruhanemű

Az új ruhaneműt külön mossa.

enyhén	Nincs előmosás. Adott esetben válassza a **speed Perfect** kiegészítő programot.
—	A foltokon esetleg alkalmazzon előkezelést..
erősen	Kevesebb ruhaneműt rakjon be. Válasszon előmosást tartalmazó programot.

Áztatás *Helyezzen be azonos színű mosandó ruhaneműt.*

Töltsön áztatószert/mosószert a gyártó előírásai szerint a **II**-es kamrába. A programválasztót állítsa a **Cottons (Főző/tarka) 30 °C** programra és nyomja meg a **Start**/Szünet ▶‖ gombot. Kb. 10 perc múlva nyomja meg a Start/**Szünet** ▶‖ gombot a program leállításához. A kívánt áztatási idő után ismét nyomja meg a **Start**/Szünet ▶‖ gombot, ha folytatni vagy módosítani szeretné a programot.

Keményítés *Ne használjon öblítőszert a mosandó ruhaneműhöz.*

A keményítés az összes mosóprogramban folyékony keményítővel lehetséges. A keményítőt a gyártó által közölt adatok szerint adagolja az **II** öblítőkamrába (esetleg tisztítsa meg előtte).

Festés / Színtelenítés

Festés csak a háztartásban szokásos mértékben végezhető. A só megtámadhatja a nemesacélt! Vegye figyelembe a festékgyártó utasításait! **Ne** színtelenítsen ruhaneműt a mosógépben!

Folyékony mosószer használata *modelltől függően*

A folyékony mosószer adagolásához állítsa be a betét helyzetét:
- A mosószer-fiókot teljesen húzza ki ⟶ *10. oldal*.
- A betétet tolja előre.

Ne használja a betétet (tolja feltétlen):
- gél állagú mosószereknél és mosópornál,
- előmosást tartalmazó programoknál vagy az Ready in (**Elkészüléshez szükséges idő**) funkciónál.



Ápolás/tisztítás

Gépburkolat, kezelőfelület

- A mosószermaradványokat azonnal távolítsa el.
- Puha, nedves törlőruhával dörzsölje le.
- Vízsugárral tisztítani tilos.

Ápolás/tisztítás

- **Áramütésveszély!** *Húzza ki a hálózati csatlakozót.*
- **Robbanásveszély!** *Tilos az oldószer használata!*

A mosószertartó fiók tisztítása ...

... ha mosószer- vagy öblítőszer-maradványok találhatók benne.



1. Húzza ki, nyomja le a betétet, és vegye ki teljesen a fiókot.
2. Betét kivétele: Ujjával nyomja a betétet alulról felfelé.
3. A mosószertartó fiókot és a betétet vízzel és kefével tisztítsa meg és szárítsa ki.
4. Tegye vissza a betétet és pattintsa be(a hengert húzza rá a vezetőcsapra).
5. Tolja be a mosószertartó fiókot.

Hagyja nyitva a mosószertartó fiókot, hogy a maradék víz kiszáradhasson.



Mosódob

Hagyja nyitva a betöltőablakot, hogy a dob megszáradjon.
Rozsdafoltok – korrmentes tisztítószert használjon, ne fémszálas súrolót.

Vízkőmentesítés *A gépben ne legyen mosandó ruhanemű!*

A vízkőmentesítésre a mosószer helyes adagolásakor nincs szükség, ha mégis, a vízkőmentesítő-szer gyártója által előírt módon kell végezni. A megfelelő vízkőoldó intenetes oldalunkon vagy a vevőszolgálaton keresztül ⟶ *7. oldal*) beszerezhető.

Karbantartás

- **Forrázásveszély!**
  - *A mosóvizet hagyja lehűlni!*
  - *Zárja el a vízcsapot!*

Mosóviz-szivattyú

Állítsa a programválasztót **Off** (**Ki**) helyzetbe, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.



1. Nyissa ki a szervizfedelet
2. Óvatosan csavarja ki a szivattyúfedelet (maradék víz).
3. A belső teret, szivattyúfedél menetét és a szivattyúházat tisztítsa meg (a szivattyúszivattyú járókerekének forognia kell).
4. Helyezze fel ismét, és csavarja be a szivattyúfedelet.
5. Helyezze vissza a szervizfedelet.

Annak megakadályozására, hogy a következő mosásnál a mosószer kihasználatlanul kerüljön a lefolyóba: ismét nyomja meg a **Start**/Szünet ▶‖ gombot a program leállításához. A kívánt áztatási idő után ismét nyomja meg a **Start**/Szünet ▶‖ gombot, ha folytatni vagy módosítani szeretné a programot.

Elduguit a lefolyótömlő a szifonon

Állítsa a programválasztót **Ki** helyzetbe, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.



1. Oldja ki a csőbilincset, óvatosan húzza le a lefolyótömlőt (Vigyázat!). Maradékvíz).
2. Tisztítsa ki a lefolyótömlőt és a szifon csőcsonkját.
3. Tolja fel ismét a lefolyótömlőt, és rögzítse a csőbilincset a csőcsonkon.

Elduguit a vízbevezetésnél lévő szűrő

Áramütésveszély
Az Aqua-Stop biztonsági berendezést ne merítse vízbe (elektromos szelepet tartalmaz).

Szüntesse meg a víznyomást a vízbevezető tömlőben:



1. Zárja el a vízcsapot!
2. Válasszon egy tetszőleges programot (**Spin** ⟲ **(Öblítés)** / **Drain** ▽ **(Szivattyúzás)** kivételével).
3. Nyomja meg a **Start**/Szünet ▶‖ gombot. Kb. 40 másodpercig futassa a programot.
4. A programválasztót állítsa Off (**Ki**) állásba. Húzza ki a hálózati csatlakozót. Szűrő tisztítása:
5. Vegye le a tömlőt a vízcsapról. Tisztítsa meg a szűrőt egy kis kefével.
   es/vgy Standard és Aqua-Secure modellekné: Vegye le a tömlőt a készülék hátoldalán, vegye ki fogóval a szűrőt, és tisztítsa meg.
6. Csatlakoztassa a tömlőt és ellenőrizze a tömítettséget.



Mi a teendő, ha ...

Kifolyik a víz	– Meglelelően rögzítse / cserélje ki a lefolyótömlőt. – Erősen húzza meg a vízbevezető tömlő csavarozását.
Nem folyik be víz. Nincs betöltve a mosószer.	– Nem nyomta meg **Start**/Szünet ▶‖ gombot? – A vízcsap nincs kinyitva? – Esetleg eldugult a szűrő? Tisztítsa meg a szűrőt ⟶ *10. oldal* – Megtört vagy becsípődött a vízbevezető tömlő?
A betöltőablak nem nyitható.	– A biztonsági funkció aktív. A program megszakad? ⟶ *4. oldal*. – Az - - - - (Öblítősor – végső centrifugálás nélkül) programot választotta? ⟶ *3-4.oldal*
A program nem indul.	– Megnyomta a **Start**/Szünet ▶‖ gombot vagy az Ready in (**Elkészüléshez szükséges idő**) ? – Be van zárva a betöltőablak? – A gyermekzár aktív ? Kikapcsolás ⟶ *5. oldal*
A gép nem szivattyúzza le a mosószeres vizet.	– Az - - - - (Öblítősor – végső centrifugálás nélkül) programot választotta? ⟶ *3-4.oldal* – Tisztítsa meg a mosóvíz-szivattyút ⟶ *10. oldal* – Tisztítsa meg a lefolyócsövet és/vagy lefolyótömlőt.
A víz a dobban nem látható.	– Nem hiba – A víz a látható terület alatt van.
Nem kielégítő a centrifugálási eredmény. A ruhanemű nedves/túl vizes.	– Nem hiba – A kiegyensúlyozottság-ellenőrző rendszer megszakította a centrifugálást, egyenletlen ruhaeloszlás. Ossza szét a dobban a kis és nagy mosandó ruhaneműt. – Túl alacsony fordulatszámot választott? ⟶ *5. oldal.*
A program időtartama a második ciklus alatt változik.	– Nem hiba – a program időtartamának változását a kijelzőn.
Többszöri rövid centrifugálás.	– Nem hiba – a kiegyensúlyozottság-ellenőrző rendszer kiegyenlíti a centrifugálás ingadozásait.
Maradékvíz az ⚙ ápolószer fiókban.	– Nem hiba – nem csökkenti az ápolószer hatását. – Esetleg tisztítsa meg a szűrőt ⟶ *10. oldal*
Szagkiépződés a mosógépben.	– Futassa le a ♨▽ **Cottons (Főző/tarka) 90 °C** programot ruhanemű nélkül. Ehhez használjon mosószert.
Az állapotkijelző ⊖ villog. Esetleg mosószer jön ki a mosószertartó fiókból.	– Túl sok mosószert használ? Keverjen el egy evőkanál öblítőszert ½ liter vízben és töltse a II-es kamrába *(Ne alkalmazza különb. sport vagy pehelytakaró textíliáknál!).* A következő mosásnál használjon kevesebb mosószert.
Erős zaj, rezgés és „elvándorlás" centrifugáláskor.	– Rögzítette a készülékblabkat? Rögzítse a készülékblabkat ⟶ *Felállítási utasítás.* Eltávolította a szállítási biztosító eszközöket? Távolítsa el a szállítási biztosító eszközöket ⟶ *Felállítási utasítás.*
Üzemelés közben a kijelző- és nyíl-/jelzőlámpák nem működik/működnek.	– Áramkimaradás? – Kioldották a biztosítékok? Kapcsolja be/cserélje ki a biztosítékokat. – Ha ismételten fellép a hiba, hívja a vevőszolgálatot.
: vagy . villog a kijelzőmezőben.	– Hálózati feszültség túl alacsony ⟶ *VoltWatch, 10. oldal*
A program lefutása hosszabb a szokásosnál.	– Nem hiba – A kiegyensúlyozottság-ellenőrző rendszer a ruha többszöri elosztásával egyenlíti ki a kiegyensúlyozatlanságot. – Nem hiba – aktív a habellenőrző rendszer – a gép még egyszer öblít.
Mosószermaradványok a ruhán.	– A tisztítmentes mosószerek szórványosan a vízben oldhatatlan maradványokat tartalmaznak. – Válassza az **Rinse** ⟱ **(Öblítés)** programot vagy kefélje le a mosandó ruhaneműt a mosás után.

Ha nem tudja saját kezűleg elhárítani a problémát (ki-/bekapcsolás), vagy a gép javítására szorul:
- Állítsa a programválasztót Off (**Ki**) helyzetbe, és húzza ki a csatlakozóaljzatból a hálózati csatlakozódugót.
- Zárja el a vízcsapot, és hívja a vevőszolgálatot ⟶ *Felállítási utasítás.*





Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome

Mosógép
WAB28280

BOSCH

hu Használati utasítás

Az Ön mosógépe

Gratulálunk - Ön egy korszerű, kiváló minőségű, **Bosch** márkájú háztartási készüléket választott. A mosógép takarékos víz- és energiafogyasztásával tűnik ki.
A gyártó minden kiszállított gép működőképességét és kifogástalan állapotát gondosan ellenőrzi.

További információk: www.bosch-home.com

Az Önhöz legközelebbi vevőszolgálat elérhetőségét megtalálja itt ill. a vevőszolgálatok jegyzékében *(modelltől függően).*

Környezetbarát módon történő ártalmatlanítás

A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa.
Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv (waste electrical and electronic equipment - WEEE) szerinti jelöléssel van ellátva.
Az irányelv előírja a berendezések hulladékainak visszavételére és hasznosítására vonatkozó Európai Uniós kereteket.

Tartalom

	Oldal
Rendeltetésszerű használat	1
Programok	1
Program beállítása és módosítása	3
Mosás	3/4
Mosás után	4
Egyéni beállítások	5/6
Útmutatások a kijelző-mezőn	6
Programáttekintés	7
Biztonsági útmutatások	8
Fogyasztási értékek	8
Fontos útmutatások	9
Folyékony mosószerhez alkalmas betét	9
Ápolás/tisztítás	9/10
Karbantartás	10
Mi a teendő, ha...	11

Környezetvédelem / takarékossági útmutató

- Használja ki a mosandó ruhaneműnek a mindenkori programban lehetséges maximális mennyiségét.
- A normál szennyezettségű ruhát előmosás nélkül mossa ki.
- A választható hőmérsékletek a textíliák kezelési útmutatójára vonatkoznak. Az optimális energiamegtakarítás és mosási eredmény érdekében a gépen feltüntetett hőmérsékletek ezektől eltérhetnek.
- A mosószert a gyártó utasításai és a vízkeménység szerint adagolja.
- Ha a ruhát ezután ruhaszárító automatában szárítja meg, a szárítógép-gyártó útmutatásának megfelelően válassza meg a centrifuga-fordulatszámot.

Rendeltetésszerű használat

- kizárólag háztartási használatra,
- géppel mosható textíliák mosásához és kézzel mosható gyapjú mosószeres mosóvízben történő mosásához,
- üzemeltetés hideg ivóvízzel és a kereskedelmi forgalomban kapható szokásos, gépi mosáshoz alkalmas mosó- és ápolószerekkel.
- A mosógépet gyermekek 8 éves kortól, testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élők valamint kevés tapasztalattal és ismerettel rendelkező személyek csak **felügyelet mellett** vagy egy felelős személy **utasításával** kezelhetik .

– *Tartsa szem előtt a 8. oldalon található biztonsági útmutatásokat!*
– *A gyermekeket ne hagyja felügyelet nélkül a mosógép mellett!*
– *A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel!*
– *A gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási- és karbantartási munkákat!*
– *A háziállatokat tartsa távol a mosógéptől!*

Csak azután kezdje használni a mosógépet, ha már elolvasta ezt a használati utasítást, és a külön füzetben található felállítási utasítást!

Programok

Részletes programáttekintés ⟶ *7. oldal.*
A hőmérséklet és a centrifuga-fordulatszám egyénileg megválasztható, a választott programtól és a program haladásától függően.

Baumwolle (Főző/tarka)	strapabíró textíliák
+ Vorwäsche (+ előmosás)	strapabíró textíliák, előmosás 30 °C-on
Pflegeleicht(Kímélő mosás)	könnyen tisztítható textíliák
+ Vorwäsche (+ előmosás)	könnyen tisztítható textíliák, előmosás 30 °C-on
Mix (Vegyes)	különböző fajtájú mosandó ruhaneműk
Fein/Seide (Finom/ Selyem)	kényes, mosható textíliák
Wolle (Gyapjú)	kézzel/géppel mosható gyapjú
Spülen (Öblítés)	extra öblítés centrifugálással
Abpumpen (Szivattyúzás)	öblítővízhez ---- esetén
Schleudern (Centrifugálás)	kézzel mosott ruhaneműhöz, csökkentett centrifuga fordulatszám mellett
ExtraKurz 30'/15' (Extra rövid 30'/15')	rövidprogram
Spotswear (Sportruházat)	mikroszálas textíliák
Allergie+	strapabíró textíliák
Hemden (Ing/Blúz)	vasalást nem igénylő felsők
Jeans/Dunkle Wäsche	sötét textíliák

Előkészítés

Felszerelés szakszerűen, a külön felállítási utasítás szerint.



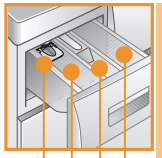
Ellenőrizze a gépet

– Soha ne használja a meghibásodott gépet!
– Tájékoztassa a vevőszolgálatot!



Dugja be a hálózati csatlakozót

– *Csak száraz kézzel!*
– *Csak a csatlakozódugónál fogja meg!*



Nyissa ki a vízcsapot

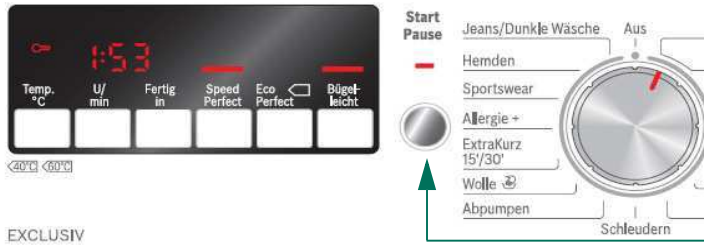
Folyékony mosószerhez alkalmas betét (modelltől függően), *10. oldal*

II-es kamra: Mosószer főmosáshoz, vízlágyító, fehérítő, folttisztító szer
Kamra ❀: öblítőszer, keményítő
I-es kamra: Mosószer az előmosáshoz

Kijelzőmező
Funkció- / opciós gombok

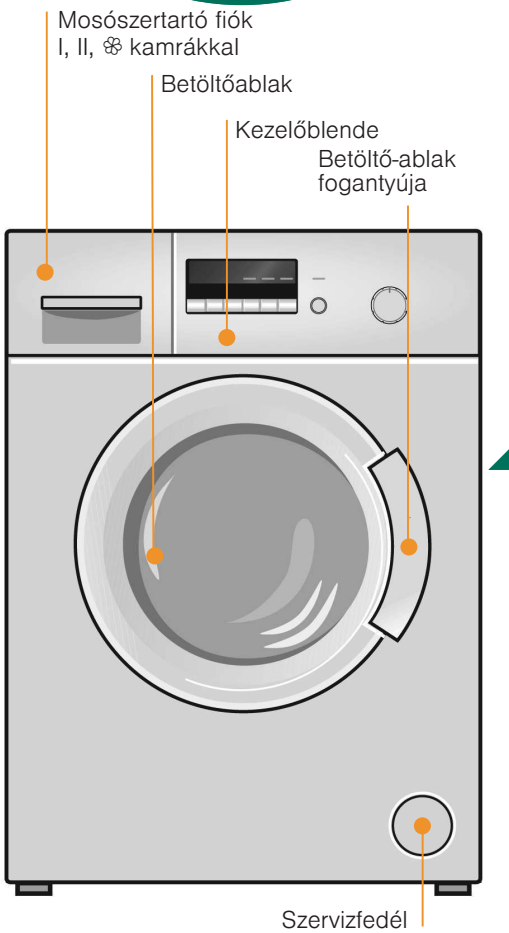
Start/ Szünet ▷II

Prog



cold - 90	Temp. °C 40°C 60°C	Hőmérséklet kiválasztása (cold = hideg)
---- - 1200*	rpm (centrifuga-fordulatszám)	A centrifuga fordulatszámának kiválasztása stop = végső centrifugálás nélkül, a mosan
1h - 24h	Ready in (Elkészülés-hez szükséges idő)	A program vége .. .múlva
Állapotjelzések		A program folyamatára vonatkozó kijelzése
End		Mosás, öblítés, centrifugálás, program időta
		Gyermekzár ⟶ *5. oldal*

Mosás



Az első mosás előtt

egyszer végezzen egy mosást ruhanemű nélkül ⟶ *9. oldal*

válogassa szét, és helyezze be a mosandó ruhaneműt

Vegye figyelembe a gyártó ápolási utasításait!
A ruhacímkéken lévő adatok szerint.
Fajta, szín, szennyezettség mértéke és hőmérséklet szerint.
Ne lépje túl a maximális ruhamennyiséget ⟶ *7. oldal*.

Tartsa szem előtt a fontos útmutatásokat ⟶ *9. oldal*
Nagy és kis ruhadarabokat vegyesen rakjon bele!
rja be a betöltő-ablakot. A ruhadarabok ne szoruljanak be a betöltő-ablak és a gumitömítés közé.

Töltsön be mosó- és ápolószert

Adagolás az alábbiak szerint:
ruhamennyiség, szennyezettség mértéke, vízkeménység (érdeklődjön a vízszolgáltatójánál) és a gyártó utasításai.
Folyékony mosószerhez alkalmas betét nélküli modelleknél:
A folyékony mosószert a megfelelő adagolótartályba töltse be, majd helyezze a tartályt a dobba.
Üzemelés közben: Óvatosan nyissa ki a mosószer-fiókot!

A sűrűn folyó öblítő- és keményítőszereket hígítsa fel vízzel. Megakadályozza a dugulást.

Program beállítása** és módosítása

gramválasztó



a (* modelltől függően) vagy - - - - (Öblítő-dó ruhanemű az öblítővízben marad)

ek:

artama ill. vége

**Ha a kijelzőmezőben villog a ⊸ szimbólum, a gyermekzár aktív ⟶ Kikapcsolás, *5. oldal*.

Funkció- és opciós gombok ⟶ Egyéni beállítások, *5. oldal*.

Programválasztó a gép be-és kikapcsolásához és a programválasztáshoz. Mindkét irányba forgatható.

Start/Szünet ▷II megnyomása

A funkciógombok hosszabb megnyomásakor a kijelzési értékek automatikusan lefutnak!

1

2

3

Kikapcsolás

A programválasztót állítsa Off (**Ki**) állásba.

Zárja el a vízcsapot

Aqua-Stop modelleknél nem szükséges
⟶ *Útmutatások a felállítási utasításban, 7.oldal*

Ruha kivétele

Nyissa ki a betöltőablakot, és vegye ki a ruhát.
Ha a - - - - (Öblítőstop = végső centrifugálás nélkül) program aktív: Állítsa a programválasztót a Drain **(Szivattyúzás)** programra, vagy válassza ki a centrifuga fordulatszámát.
Nyomja meg a **Start**/Szünet ▷II gombot.

– Távolítsa el az esetleges idegen testeket – rozsdaveszély.
– Hagyja nyitva a betöltőablakot és a mosószertartó fiókot, hogy a maradék víz kiszáradhasson.

A programnak vége, ha ...

... a kijelzőmezőben a *End* jelenik meg.

Program megszakítása

Magas hőmérsékletű programoknál:
– Hűtse le a ruhát: Válassza az Rinse (**Öblítés**) programot.
– Nyomja meg a **Start**/Szünet ▷II gombot.
Alacsonyabb hőmérsékletű programoknál:
– Válassza a Spin **(Centrifugálás)** vagy a Drain **(Szivattyúzás)** (csak szivattyúzás: az (centrifuga fordulatszáma) gombbal állítsa a - - - - -ra) programot.
– Nyomja meg a **Start**/Szünet ▷II gombot.

Program megváltoztatása, ha ...

... véletlenül nem megfelelő programot választott:
– Válasszon újra programot.
– Nyomja meg a **Start**/Szünet ▷II gombot. Az új program az elejéről indul.

Program leállítása/folytatása ...

... pl. áztatáshoz ⟶ *9. oldal*.
nyomja meg a Start/**Szünet** ▷II gombot. A kijelzőmezőben megjelenik a -*P*-, a betöltő-ablakot nem lehet kinyitni. A program folytatásához nyomja meg a **Start**/Szünet ▷II gombot.

Egyéni beállítások

Funkciógombok

A kiválasztott program előtt és futtatása közben módosítható a centrifuga fordulatszáma és a hőmérséklet. A hatás a program pillanatnyi állásától függ.

Temp. °C (hőmérséklet)

Lehetőség van a mosási hőmérséklet módosítására. A kiválasztható maximális mosási hőmérséklet a mindenkori beállított programtól függ.

rpm (centrifuga fordulatszáma // - - - - (Öblítőstop = végső centrifugálás nélkül))

Módosítható a megjelenített centrifuga-fordulatszám vagy az - - - - (Öblítőstop = végső centrifugálás nélkül, a ruhanemű az öblítés után a vízben marad, - - - -kijelzőmező) választható. A kiválasztható maximális centrifuga-fordulatszám a modelltől és a mindenkori beállított programtól függ.

Elkészüléshez szükséges idő

A program kiválasztásakor megjelenik a mindenkori program időtartama. A program kezdete előtt késleltetheti a program indítását. Az elkészülési időt órákban adhatja meg, legfeljebb 24 óráig. Addig nyomja a **Ready in (Maradék idő)** gombot, amíg a kijelzőn a kívánt számú óra nem látható (h=óra). Nyomja meg a **Start**/Szünet ▷II gombot.

Opciós gombok

⟶ Programáttekintés, *7. oldal*

Speed Perfect	Rövidebb idő alatti mosáshoz a normál programénál azonos mosóhatás mellett. Maximális ruhamennyiség ⟶ Programáttekintés, *7. oldal*
Eco Perfect	Energia megtakarításához a normál programénál azonos mosóhatás mellett.
Bügelleicht (Könnyen vasalható)	Speciális centrifugálási művelet azt követő fellazítással. Kímélő utolsó centrifugálás – A ruha nedvességtartalma kissé megemelkedik.

Gyermekzár

a kijelzőmezőben	A mosógép beállított funkcióinak véletlenszerű módosítása ellen véd. **BE/KI**: a program indítása/vége után kb. 5 másodpercig nyomja meg a Start/Szünet ▷II gombot. Megjegyzés: A gyermekzár a program következő indításáig aktív maradhat, akár a gép kikapcsolása után is! Ebben az esetben a programindítás előtt hatástalanítsa a gyerekzárat és adott esetben a programindítás után aktiválja újra.

Start/ Szünet ▷II

A program indításához ill. leállításához és folytatásához, és a gyermekzár aktiválásához/ hatástalanításához.

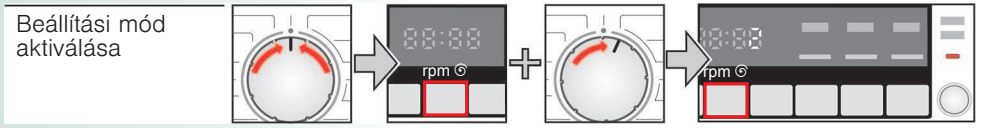
VoltWatch

Az automatikus feszültségellenőrző rendszer felismeri, ha a feszültség a megengedett érték alatt van. A program leáll. A kijelzőmezőben villog a kettőspont a Maradék idő-kijelzőn. Ha a tápfeszültség ismét stabil, a program folytatódik. A kettőspont a Maradék idő-kijelzőn már nem villog. Ha a megszakítás miatt a program hosszabb ideig tart, a pont villog a kijelzőn.

Egyéni beállítások

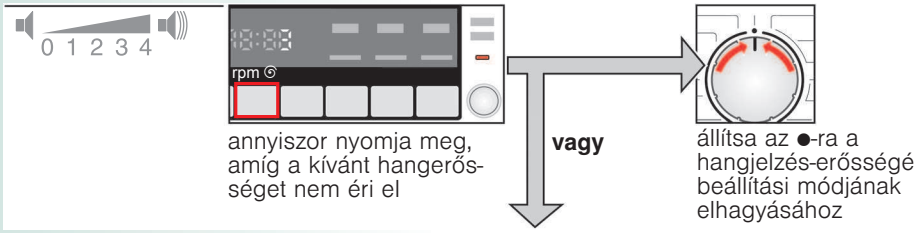
Hangjelzés

1. A hangjelzés-erősség beállítási módjának aktiválása



állítsa az ●-ra | nyomja meg + és tartsa nyomva | fordítson egy pozíciót jobbra | tartsa nyomva kb. 5 másodpercig, amíg a kijelző-elemek nem világítanak, a beállítási

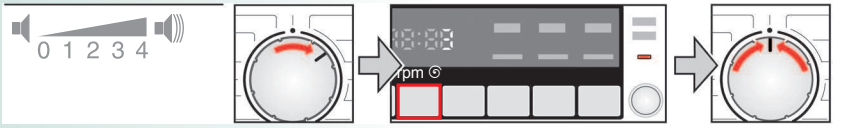
2. a) hangerősség beállítása a **tájékoztató jelzésekhez**



annyiszor nyomja meg, amíg a kívánt hangerősséget nem éri el

állítsa az ●-ra a hangjelzés-erősségé beállítási módjának elhagyásához

2. b) hangerősség beállítása a **gombjelzésekhez**



egy pozíciót jobbra fordítani

annyiszor nyomja meg, amíg a kívánt hangerősséget nem éri el

állítsa az ●-ra a hangjelzés-erősségé beállítási módjának elhagyásához

Útmutatások a kijelző-mezőn *modelltől függően*

E: 17	Teljesen nyissa ki a vízcsapot (hideg víz); Megtört vagy becsípődött a vízbevezető tömlő; Túl alacsony a víznyomás; Karbantartás, Tisztítsa meg a szűrőt⟶ *10. oldal*,
E: 18	Eltömődött a mosóvíz-szivattyú; Karbantartás, Tisztítsa meg a mosóvíz-szivattyút ⟶ *10. oldal*. Eltömődött a lefolyótömlő/lefolyócső; Karbantartás, tisztítsa meg a lefolyótömlőt a szifonnál ⟶ *10. oldal*.
E:23	Víz a készülék aljában, tömítetlen készülék. Zárja el a vízcsapot. Hívja a vevőszolgálatot!
	A gyermekzár aktív, kapcsolja ki ⟶ *5. oldal.*
: vagy .	illog. Hálózati feszültség túl alacsony; *VoltWatch* ⟶ *5. oldal.*
Egyéb kijelzések	Kapcsolja ki a készüléket, várjon 5 másodpercet, majd kapcsolja vissza. Ha a kijelzés ismét megjelenik, hívja a vevőszolgálatot.

Programáttekintés → *Vegye figyelembe a 8. oldalon található, fogyasztási értékeket tartalmazó táblázatot és a 9. oldalon található útmutatásokat!*

Programok	°C	max.	Ruhafajta	Opciók; Megjegyzések
Baumwolle (Főző/ tarka)	cold - 90 °C	6 kg/ 3,5 kg*	Strapabíró textíliák, kifőzhető textíliák pamutból vagy lenből	Speed Perfect*, Eco Perfect, Bügelleicht
+ Vorwäsche (előmosás)				
Allergie+	cold - 60 °C			Speed Perfect*, Eco Perfect, Bügelleicht; különösen érzékeny bőrűeknek, hosszabb mosás választott hőmérsékleten, magasabb vízállás, kiegészítő öblítés
Pflegeleicht (Kímélő mosás)	cold - 60 °C	3 kg	Könnyen kezelhető textíliák pamutból, vászonból, műszálból vagy kevert szövetből	Speed Perfect*, Eco Perfect, Bügelleicht
+ Vorwäsche (előmosás)				
Schnell/ Mix (Vegyes)	cold - 40 °C	2,5 kg	Pamut vagy könnyen tisztítható textíliák	Speed Perfect*, Eco Perfect, Bügelleichtkülönböző fajtájú mosandó ruhaneműk együtt moshatók
Dunkle Wäsche	cold - 40 °C	3 kg	Pamut vagy könnyen tisztítható sötét textíliák	Speed Perfect*, Eco Perfect, Bügelleicht kevesebb öblítés és végső centrifugálás
Hemden (Blúz/Ing)	cold - 60 °C	2 kg	Vasalást nem igénylő textíliák pamutból, vászonból, műszálból vagy kevert szövetből	Speed Perfect*, Eco Perfect, Bügelleicht
Fein/Seide (Finom/ Selyem)	cold - 40 °C		Csak kényes, mosható textíliák pl. selyem, szatén, szintetikus anyag vagy kevert szövet (pl. függönyök)	Speed Perfect*, Eco Perfect, Bügelleicht
Wolle (Gyapjú)	cold - 40 °C		Kézzel- vagy géppel mosható gyapjú vagy részben gyapjú textíliák	Különösen kímélő mosóprogram, mellyel elkerülhető a mosandó ruhanemű zsugorodása, a program során hosszabb szünetekkel (miközben a textíliák a mosószeres mosóvízben vannak)
Sportswear (Sportruházat)	cold - 40 °C		mikroszálas textíliák	Speed Perfect*, Eco Perfect, Bügelleicht
ExtraKurz 15'/30' (Extra rövid 30'/15')	cold - 40 °C	3,5 kg / 2 kg	Könnyen kezelhető textíliák pamutból, vászonból, műszálból vagy kevert szövetből	Rövidprogramok, alkalmasak enyhén szennyezett ruhákhoz
Kiegészítő programok			**Spülen (Öblítés), Schleudern (Centrifugálás), Abpumpen (Szivattyúzás)**	

* kevesebb ruhamennyiség a **Speed Perfect** programnál.

i Programok előmosás nélkül - a mosószert a **II**-es kamrába töltse, programok előmosással - a mosószert az **I**-es és a **II**-es kamrában kell elosztani.

9708 / 9001343390	WAB28280	Robert Bosch Hausgeräte GmbH Carl-Wery-Str. 34 81739 München / Deutschland

Biztonsági előírások

- Olvassa el ezt a használati és felállítási utasítást és a mosógéphez mellékelt minden más információt, és eszerint járjon el.
- Őrizze meg a dokumentumokat a későbbi használat esetére.
- Csak a hálózati csatlakozónál fogva húzza, soha ne a vezetéknél!
- A hálózati csatlakozódugót csak száraz kézzel dugja be/húzza ki.

Áramütésveszély

Életveszély

Elhasználódott készülékeknél:
- Húzza ki a hálózati csatlakozót.
- A hálózati vezetéket vágja le és a csatlakozódugóval együtt távolítsa el.
- Törje le a betöltőablak zárját. A gyermekek így nem tudják bezárni magukat, és nem kerülnek életveszélybe.
- A csomagolásokat, fóliákat és a csomagolás egyéb részeit tartsa távol a gyermekektől.

Fulladásveszély

- A mosó- és ápolószereket a gyermekektől elzárva kell tárolni.

Mérgezésveszély

- Oldószertartalmú tisztítószerekkel, pl. folteltávolítóval/ mosóbenzinnel előkezelt ruhadarabok betöltés után robbanást okozhatnak. Előzőleg kézzel alaposan öblítse ki a ruhadarabokat.

Robbanásveszély

Sérülésveszély

- A betöltőablak nagyon forró lehet.
- A forró mosószeres víz kiszivattyúzásakor legyen nagyon elővigyázatos.
- Ne álljon rá a mosógépre.
- Ne támaszkodjon a kinyitott betöltőablakra.
- Ne nyúljon bele a dobba, ha az még forog.

Fogyasztási értékek

Program	Ruhamennyiség	Energia**	Víz***	Program időtartama***
Baumwolle (Főző/tarka) 20 °C	6 kg	0.30 kWh	68 l	2 1/4 h
Baumwolle (Főző/tarka) 40 °C*	6 kg	0.95 kWh	68 l	2 1/4 h
Baumwolle (Főző/tarka) 60 °C	6 kg	1.60 kWh	68 l	2 1/4 h
Baumwolle (Főző/tarka) 90 °C	6 kg	2.45 kWh	76 l	2 1/4 h
Pflegeleicht (Kímélő mosás) 40 °C*	3 kg	0.70 kWh	46 l	1 3/4 h
Schnell/Mix (Vegyes) 40 °C	2.5 kg	0.40 kWh	44 l	1 h
Fein/Seide (Finom/selyem) 30 °C	2 kg	0.30 kWh	37 l	3/4 h
Wolle (Gyapjú) 30 °C	2 kg	0.20 kWh	43 l	3/4 h

* Programbeállítás az érvényben lévő EN60456 szabvány szerinti vizsgálathoz. Útmutatás az összehasonlító vizsgálatokhoz: A vizsgálóprogramok teszteléséhez megadott töltőtömeget a dob maximális fordulatszámán kell mosni.

Program	Kiegészítő funkció	Ruhamennyiség	Éves energiafelhasználás	Éves vízfelhasználás
Baumwolle (Főző/tarka) 40/60 °C	Eco Perfect*	6 kg/3 kg	153 kWh	10560 l

** Programbeállítás a 2010/30/EU irányelv szerinti vizsgálathoz és energiaosztályba történő besoroláshoz hideg vízzel (15 °C). Ezek az értékek a víznyomás, vízkeménység, a befolyó víz hőmérséklete, a szobahőmérséklet, a ruha fajtája, mennyisége és szennyezettsége, a felhasznált mosószer, a hálózati feszültségingadozások és a kiválasztott kiegészítő funkciók függvényében eltérnek a megadott értékektől.

Fontos útmutatások

Az első mosás előtt

Ne rakjon be ruhaneműt! Nyissa ki a vízcsapot. Öntsön a **II**-es kamrába:
- kb. 1 liter vizet
- Mosószer (Adagolás a gyártó utasításai szerint enyhe szennyeződésekhez a vízkeménységnek megfelelően)

A programválasztót állítsa a **Easy-Care** **(Kímélő mosás) 60 °C** programra és nyomja meg a **Start**/Szünet ▷II gombot. A program végén a programválasztót állítsa a Off (**Ki**) állásba.

Kímélje a ruhaneműt és a gépet

- A mosó-/ápoló- és tisztítószerek adagolásakor feltétlenül vegye figyelembe a gyártó utasításait.
- Ürítse ki a zsebeket.
- Ügyeljen a fémdarabokra (gemkapcsok stb.).
- A kényes ruhaneműt hálóban/zacskóban mossa (harisnyák, függönyök, merevítős melltartók).
- A cipzárakat húzza be, a huzatgombokat gombolja be.
- Kefélje ki a homokot a zsebekből és a hajtókák alól.
- Távolítsa el vagy kösse hálóba/zacskóba a függönykarikákat.

Ruhanemű betöltése

Nagy és kis ruhadarabokat vegyesen rakjon bele!
A ruhadarabok ne szoruljanak be a betöltő-ablak és a gumitömítés közé.

Különböző mértékben szennyezett ruhanemű

	Az új ruhaneműt külön mossa.
enyhén	Nincs előmosás. Adott esetben válassza a **speed Perfect** kiegészítő programot.
	A foltokon esetleg alkalmazzon előkezelést..
erősen	Kevesebb ruhaneműt rakjon be. Válasszon előmosást tartalmazó programot.

Áztatás *Helyezzen be azonos színű mosandó ruhaneműt.*

Töltsön áztatószert/mosószert a gyártó előírásai szerint a **II**-es kamrába. A programválasztót állítsa a **Cottons (Főző/tarka) 30 °C** programra és nyomja meg a **Start**/Szünet ▷II gombot. Kb. 10 perc múlva nyomja meg a Start/**Szünet** ▷II gombot a program leállításához. A kívánt áztatási idő után ismét nyomja meg a **Start**/Szünet ▷II gombot, ha folytatni vagy módosítani szeretné a programot.

Keményítés *Ne használjon öblítőszert a mosandó ruhaneműhöz.*

A keményítés az összes mosóprogramban folyékony keményítővel lehetséges. A keményítőt a gyártó által közölt adatok szerint adagolja az ❀ öblítőkamrába (esetleg tisztítsa meg előtte).

Festés / Színtelenítés

Festés csak a háztartásban szokásos mértékben végezhető. A só megtámadhatja a nemesacélt! Vegye figyelembe a festékgyártó utasításait! **Ne** színtelenítsen ruhaneműt a mosógépben!

Folyékony mosószer használata *modelltől függően*

A folyékony mosószer adagolásához állítsa be a betét helyzetét:
- A mosószer-fiókot teljesen húzza ki ⟶ *10. oldal*.
- A betétet tolja előre.

Ne használja a betétet (tolja felfelé):
- gél állagú mosószereknél és mosópornál,
- előmosást tartalmazó programoknál vagy az Ready in **(Elkészüléshez szükséges idő)** funkciónál.



Ápolás/tisztítás

Gépburkolat, kezelőfelület

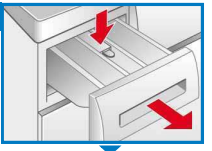
- A mosószermaradványokat azonnal távolítsa el.
- Puha, nedves törlőruhával dörzsölje le.
- Vízsugárral tisztítani tilos.

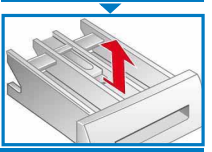
Ápolás/tisztítás

- **Áramütésveszély!** *Húzza ki a hálózati csatlakozót.*
- **Robbanásveszély!** *Tilos az oldószer használata!*

A mosószertartó fiók tisztítása ...

... ha mosószer- vagy öblítőszer-maradványok találhatók benne.





1. Húzza ki, nyomja le a betétet, és vegye ki teljesen a fiókot.
2. Betét kivétele: Ujjával nyomja a betétet alulról felfelé.
3. A mosószertartó fiókot és a betétet vízzel és kefével tisztítsa meg és szárítsa ki.
4. Tegye vissza a betétet és pattintsa be(a hengert húzza rá a vezetőcsapra).
5. Tolja be a mosószertartó fiókot.

Hagyja nyitva a mosószertartó fiókot, hogy a maradék víz kiszáradhasson.

Mosódob

Hagyja nyitva a betöltőablakot, hogy a dob megszáradjon.
Rozsdafoltok – klórmentes tisztítószert használjon, ne fémszálas súrolót.

Vízkőmentesítés *A gépben ne legyen mosandó ruhanemű!*

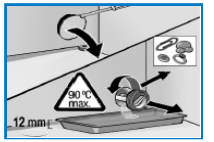
A vízkőmentesítésre a mosószer helyes adagolásakor nincs szükség, ha mégis, a vízkőmentesítő-szer gyártója által előírt módon kell végezni. A megfelelő vízkőoldó internetes oldalunkon vagy a vevőszolgálaton keresztül (⟶ *1. oldal*) beszerezhető.

Karbantartás

Forrázásveszély!
- *A mosóvizet hagyja lehűlni!*
- *Zárja el a vízcsapot!*

Mosóvíz-szivattyú

Állítsa a programválasztót **Off (Ki)** helyzetbe, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

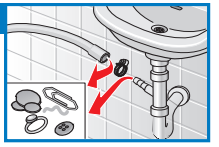


1. Nyissa ki a szervizfedelet
2. Óvatosan csavarja ki a szivattyúfedelet (maradék víz).
3. A belső teret, szivattyúfedél menetét és a szivattyúházat tisztítsa meg (a mosóvízszivattyú járókerekének forognia kell).
4. Helyezze fel ismét, és csavarja be a szivattyúfedelet.
5. Helyezze vissza a szervizfedelet.

Annak megakadályozására, hogy a következő mosásnál a mosószer kihasználatlanul kerüljön a lefolyóba: öntsön 1 liter vizet a **II**-es kamrába, majd indítsa el a **Drain** **(Szivattyúzás)** programot.

Eldugult a lefolyótömlő a szifonon

Állítsa a programválasztót **Ki** helyzetbe, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.



1. Oldja ki a csőbilincset, óvatosan húzza le a lefolyótömlőt (Vigyázat!). Maradékvíz).
2. Tisztítsa ki a lefolyótömlőt és a szifon csőcsonkját.
3. Tolja fel ismét a lefolyótömlőt, és rögzítse a csatlakozási helyen egy csőbilinccsel.

Eldugult a vízbevezetésnél lévő szűrő

Áramütésveszély
Az Aqua-Stop biztonsági berendezést ne merítse vízbe (elektromos szelepet tartalmaz).

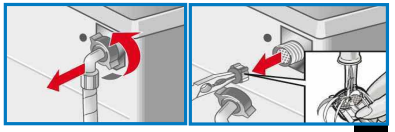
Szüntesse meg a víznyomást a vízbevezető tömlőben:



1. Zárja el a vízcsapot!
2. Válasszon egy tetszőleges programot (**Spin** **(Öblítés)** / **Drain** **(Szivattyúzás)** kivételével).
3. Nyomja meg a **Start**/Szünet ▷II gombot. Kb. 40 másodpercig futassa a programot.
4. A programválasztót állítsa Off (**Ki)** állásba. Húzza ki a hálózati csatlakozót.

Szűrő tisztítása:

5. Vegye le a tömlőt a vízcsapról.
   Tisztítsa meg a szűrőt egy kis kefével.
   és/vagy Standard és Aqua-Secure modelleknél:
   Vegye le a tömlőt a készülék hátoldalán,
   vegye ki fogóval a szűrőt, és tisztítsa meg.



6. Csatlakoztassa a tömlőt és ellenőrizze a tömítettséget.

Mi a teendő, ha ...

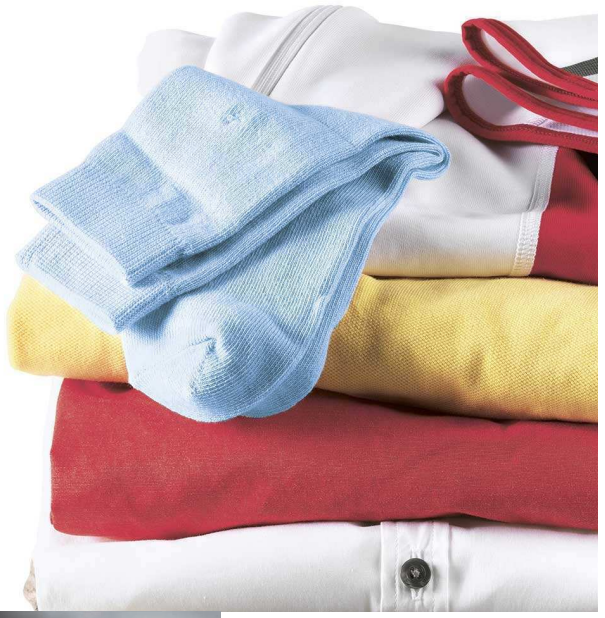
Kifolyik a víz	– Megfelelően rögzítse / cserélje ki a lefolyótömlőt. – Erősen húzza meg a vízbevezető tömlő csavarozását.
Nem folyik be víz. Nincs betöltve a mosószer.	– Nem nyomta meg **Start**/Szünet ▷II gombot? – A vízcsap nincs kinyitva? – Esetleg eldugult a szűrő? Tisztítsa meg a szűrőt ⟶ *10. oldal* – Megtört vagy becsípődött a vízbevezető tömlő?
A betöltőablak nem nyitható.	– A biztonsági funkció aktív. A program megszakad? ⟶ *4. oldal*. – Az - - - - (Öblítőstop = végső centrifugálás nélkül) programot választotta? ⟶ *3-4.oldal*
A program nem indul.	– Megnyomta a **Start**/Szünet ▷II gombot vagy az Ready in (**Elkészüléshez szükséges időt)** ? – Be van zárva a betöltőablak? – A gyermekzár aktív ? Kikapcsolás ⟶ *5. oldal*
A gép nem szivattyúzza le a mosószeres vizet.	– Az - - - - (Öblítőstop = végső centrifugálás nélkül) programot választotta? ⟶ *3-4.oldal* – Tisztítsa meg a mosóvíz-szivattyút ⟶ *10. oldal* – Tisztítsa meg a lefolyócsövet és/vagy lefolyótömlőt.
A víz a dobban nem látható.	– Nem hiba – A víz a látható terület alatt van.
Nem kielégítő a centrifugálás eredménye. A ruhanemű nedves/túl vizes.	– Nem hiba – A kiegyensúlyozottság-ellenőrző rendszer megszakította a centrifugálást, egyenetlen ruhaelosztás. Ossza szét a dobban a kis és nagy mosandó ruhaneműt. – Túl alacsony fordulatszámot választott? ⟶ *5. oldal*.
A program időtartama a mosási ciklus alatt változik.	– Nem hiba – a program lefutása igazodik a mindenkori mosási folyamathoz. Ez okozhatja a program időtartamának változását a kijelzőn.
Többszöri rövid centrifugálás.	– Nem hiba – a kiegyensúlyozottság-ellenőrző rendszer kiegyenlíti a kiegyensúlyozatlanságot.
Maradékvíz az ❀ ápolószer kamrájában.	– Nem hiba – nem csökkenti az ápolószer hatását. – Esetleg tisztítsa meg a szűrőt ⟶ *10. oldal*
Szagképződés a mosógépben.	– Futassa le a 👚 **Cottons (Főző/tarka) 90 °C** programot ruhanemű nélkül. Ehhez használjon mosószert.
Az állapotkijelző 🧺 villog. Esetleg mosószer jön ki a mosószertartó fiókból.	– Túl sok mosószert használt? Keverjen el egy evőkanál öblítőszert ½ liter vízben és töltse a II-es kamrába *(Ne alkalmazza kültéri, sport vagy pehelytollas textíliáknál!).* – A következő mosásnál használjon kevesebb mosószert.
Erős zaj, rezgés és „elvándorlás" centrifugáláskor.	– Rögzítette a készüléklábakat? Rögzítse a készüléklábakat ⟶ *Felállítási utasítás*. – Eltávolította a szállítási biztosító eszközöket? Távolítsa el a szállítási biztosító eszközöket ⟶ *Felállítási utasítás*.
Üzemelés közben a kijelző-mező / jelzőlámpák nem működik/működnek.	– Áramkimaradás? – Kioldottak a biztosítékok? Kapcsolja be/cserélje ki a biztosítékokat. – Ha ismételten fellép a hiba, hívja a vevőszolgálatot.
: vagy . villog a kijelzőmezőben.	– Hálózati feszültség túl alacsony ⟶ *VoltWatch, 10. oldal*
A program lefutása hosszabb a szokásosnál.	– Nem hiba – A kiegyensúlyozottság-ellenőrző rendszer a ruha többszöri elosztásával egyenlíti ki a kiegyensúlyozatlanságot. – Nem hiba – aktív a habellenőrző rendszer – a gép még egyszer öblít.
Mosószermaradványok a ruhán.	– A foszfátmentes mosószerek szórványosan a vízben oldhatatlan maradványokat tartalmaznak. – Válassza az **Rinse** 🧺 **(Öblítés)** programot vagy kefélje le a mosandó ruhaneműt a mosás után.

Ha nem tudja saját kezűleg elhárítani a problémát (ki-/bekapcsolás), vagy a gép javításra szorul:

– Állítsa a programválasztót Off (**Ki**) helyzetbe, és húzza ki a csatlakozóaljzatból a hálózati csatlakozódugót.
– Zárja el a vízcsapot, és hívja a vevőszolgálatot ⟶ *Felállítási utasítás.*



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome





Mosógép
WAB28280

BOSCH

hu Használati utasítás